

# PAU CASALS 333

10 de julio-10 de agosto de 2015

## SUMARIO

Breves:

- El gran Teatre del Liceu prorrogará las funciones de *La flauta mágica*
- El Teatre Principal de Barcelona estrena *Magda*
- Ernesto Palacio, nuevo director del Festival Rossini de Pesaro
  
- Reportaje: Otello desembarca en el Festival Castell de Peralada
- Entrevista: Josetxu Obregón: *The Cello in Spain* es un disco para todos los públicos”
- Reportaje: Muse, al rescate de la humanidad
- Reportaje: Festivales de música en verano
  
- Discos
- Agenda

## Breves

### **El gran Teatre del Liceu prorrogará las funciones de *La flauta mágica***

Con esta obra, el coliseo barcelonés cerrará la temporada 2015-16, con el espectacular y cinematográfico montaje de Barrie Kosky y Suzanne Andrade, y las animaciones de Paul Barritt (Komische Oper de Berlín): se añadirán cinco funciones entre los días 12 y 17 de septiembre de 2016, con lo que la obra mozartiana será la encargada de inaugurar el curso 2016-17.

<http://www.liceubarcelona.cat>

**Scherzo.com**

### **El Teatre Principal de Barcelona estrena *Magda***

El Teatre Principal de Barcelona acogerá entre el 24 y 30 de septiembre el estreno de *Magda*, ópera de Ramon Ribé y libreto en catalán de Jordi Voltas, ambientada en la Barcelona de los años 70 del pasado siglo, cuando la protagonista, una mujer de la alta burguesía, decide romper con todas las convenciones sociales. El título, que contará con Laura Vila i Toni Marsol, en

los roles principales, se representará en fechas posteriores en el Teatre La Passió de Esparreguera y el Teatre Prado de Sitges.

<http://www.operamagda.cat>

**Scherzo.com**

### **Ernesto Palacio, nuevo director del Festival Rossini de Pesaro**

El tenor peruano, retirado del canto en 1998 tras una gran carrera internacional, será el nuevo director del Festival Rossini de Pesaro a partir del 1 de enero de 2016. Los anteriores directores fueron Luigi Ferrari y Alberto Zedda –quien seguirá dirigiendo la Academia Rossiniana adscrita al festival. Ernesto Palacio cantó durante tres décadas en los teatros más importantes. Después fue agente de Juan Diego Flórez, Ildar Abdrazakov, Daniela Barcellona, Elina Garanca y Michele Mariotti, entre otros.

<http://www.rossinioperafestival.it>

**Scherzo.com**

### **Reportaje**

## **Otello desembarca en el Festival Castell de Peralada**

**Desde el 10 de julio y hasta el 15 de agosto, el Festival Castell de Peralada vuelve a convertirse en el clásico del verano. Su apuesta decidida por géneros como la ópera o la danza lo consolidan como un imprescindible.**

El Otello verdiano en una nueva producción propia y el estreno absoluto de la ópera contemporánea *4Carmen*, más conciertos y recitales de estrellas internacionales de la lírica como la soprano alemana Diana Damrau, el tenor peruano Juan Diego Flórez, el contratenor croata Max Emanuel Cenčić o el tenor alemán Klaus Florian Vogt, ponen el prestigio y el talento en el apartado dedicado al canto en esta XXIX edición del Festival Castell de Peralada (Girona).

Este año, sin embargo, comienza con novedades: a lo temprano de la fecha inaugural (10 de julio) se une una renovadora propuesta en el escenario. Este verano no le corresponderá ni a la música clásica ni a la ópera el honor de levantar el telón como venía siendo tradicional, sino a otro de los géneros venerados por el evento ampurdanés como es la danza en todas sus expresiones. Por ello, en esta edición de 2015, la inauguración “correrá a cargo

de una de las compañías míticas de Peralada, el BÉjart Ballet Lausanne”, explica el director del Festival, Oriol Aguilà. “Este verano la compañía francesa vuelve a España con Gil Roman como director artístico defendiendo el legado del gran Maurice Béjart, una de las figuras más importantes de la danza del siglo XX”.

Para este reencuentro, ocho años después de la muerte del coreógrafo, se han preparado dos programas, los días 10 y 11 de julio, con una muestra de lo mejor del arte de Béjart y de Roman, entre otros coreógrafos. En este ámbito también hay más oferta, y de lo mejor del verano a nivel internacional, porque el Festival de Peralada tendrá el honor de acoger el adiós a los escenarios de la gran bailarina Sylvie Guillem, que presentará en exclusiva para España el espectáculo que marca su despedida, *Life in progress*. “Lo destaco porque será un momento único e irrepetible” continúa Aguilà. “Junto a grandes nombres de la danza que han pasado por el Festival como Nureyev o Barishnikov, Peralada acogerá con este espectáculo una noche histórica”. La cita es el 24 de julio.

Ya entrado el mes de agosto le toca el turno a la carnalidad del flamenco de María Pagés, quien presentará su espectáculo *Yo, Carmen*: la ópera de Bizet y la novela de Merimée tomarán un nuevo rumbo en la visión de la bailaora sevillana, quien aspira a trascender el mito de la mujer fatal esculpido por las versiones que se han hecho del mito a cargo de creadores masculinos. Este renovado acento femenino se refleja en una frase de la propia bailaora y coreógrafa: “Carmen está en todas las mujeres y todas las mujeres somos Carmen”.

Antes, el 17 de julio y reconvertido en un espectáculo *furero*, aterrizará en el escenario de Peralada el ballet de Manuel de Falla *El amor brujo*, esta vez en la mirada de La Fura dels Baus y con el subtítulo de El fuego y la palabra. En el centenario del estreno de la popular obra del compositor andaluz, Peralada une esfuerzos con el Festival de Granada para dar vida a esta versión escénica cuyo concepto y dirección de escena los firma Carlus Padrissa.

Al frente de la Orquesta Joven de Andalucía estará el valenciano Josep Vicent y será la cantaora Marina Heredia quien dé vida a Candela en un espectáculo que contará con José Val del Omar en las imágenes cinematográficas que se proyectarán y con Pol Jiménez a cargo de la coreografía. “El amor brujo es la obra más universal, brillante y cautivadora de Manuel de Falla”, afirma Carlus Padrissa. “Un siglo después de su estreno, sus melodías siguen siendo modernas al fusionar el folclore andaluz, gitano y flamenco, con la música culta. Pero también lo es por el pasional argumento escrito por María Lejárraga: queremos rescatar del anonimato el nombre de la autora del texto para situarlo junto al del músico”, apunta el regista.

En esta nueva versión también se podrán escuchar fragmentos de otras obras de Falla, como las *Impresiones sinfónicas para piano y orquesta*, *Noches en los jardines de España*, el ballet *El sombrero de tres picos*, la ópera *La vida breve* o la canción *Amor gitano*, “todo en una puesta en escena mágica en la que intervendrán el agua y el fuego unidos a la fuerza física de los movimientos de los bailarines”, según Oriol Aguilà. Para el director del certamen se trata de “La Fura en estado puro”.

### **Un nuevo Otello**

La lírica hará su entrada triunfal en la programación el 31 de julio de la mano del tenor alemán Klaus Florian Vogt, quien debutará en Peralada acompañado del pianista Jobst Scheiderat y con un programa básicamente wagneriano. “Considerado como el Lohengrin de referencia y presente en el Festival de Bayreuth cada verano, Vogt ha hecho de ese personaje una auténtica creación”, apunta el director del Festival. “Sus interpretaciones de papeles de Wagner escritos para tenor lírico se consideran actualmente como una referencia. Poseedor de una voz hermosa, elegante fraseo, gran *fiato* y equilibrado juego de dinámica y medias voces”, Vogt debuta en el Festival de Peralada con la intención de deleitar con un repertorio que arrastra multitudes.

Al día siguiente, el Auditorio Parc del Castell recibirá la fuerza pasional del *Otello* de Verdi, que llega “24 años después de su estreno en nuestro Festival. Esta vez lo hace con una propuesta escénica de Paco Azorín, ya consolidado como uno de los directores de escena más importantes en el terreno de la ópera”, afirma Aguilà. El drama shakesperiano puesto en música por el genio de Verdi podrá escucharse con un reparto de campanillas encabezado por tres de las mejores voces del momento: Gregory Kunde como Otello, Carlos Álvarez como Iago y Eva-Maria Westbroek encarnando a Desdemona, todos junto a la Orquesta Simfònica I Cor Del Gran Teatre del Liceu.

Este regreso a Peralada apunta alto, tanto como ese primer *Otello* que se vio en el Festival en 1991: “Entonces contamos con el mejor intérprete del protagonista del momento, Plácido Domingo, y con Valery Gergiev en el podio. Ahora también tendremos al mejor Otello del momento: Gregory Kunde. Recientemente le hemos podido ver en este rol en Venecia, Valencia y Turín. Es uno de los pocos –o el único– que hoy en día es capaz de cantar seguidos el *Otello* de Verdi y el de Rossini: de hecho, antes de que venga a Peralada estará cantando el de Rossini en La Scala, que también cantará la próxima temporada en el Liceu”, apunta Aguilà.

Carlos Álvarez, recientemente galardonado con el Premio Campoamor al mejor cantante de la temporada por su Carlo Gérard en *Andrea Chénier* también en Peralada, tendrá a su cargo al demoníaco Iago. Para el barítono malagueño se trata de un personaje extremadamente complejo. “Verdi, en su uso de la

música como capacidad descriptiva, apoya en todo momento sus intervenciones, matizando y subrayando cada uno de sus sucesivos estados de ánimo: jovialidad en el brindis, convicción y fatalidad en el Credo, sutileza y rencor en el dúo con Otello... Una paleta magistral tanto en la melodía como en la orquestación, creando uno de los personajes para barítono más poliédricos de toda su producción. Si Shakespeare lo presenta como el antagonista de Otello, Verdi lo proclama auténtico protagonista de su obra: 'Ecco il leone', afirmaba el maestro según una lectura muy personal suya que no hace referencia al desvanecido Otello, sino a Iago”.

Álvarez afirma que nunca podrá olvidar su debut en este papel, algo complicado: “Mi primera aproximación a tan espléndido personaje tuvo lugar en el Teatro de La Maestranza de Sevilla, el 24 de octubre de 2002, en un accidentado debut por el hecho de que, debido a una huelga de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, la representación salió adelante por el coraje y buen hacer del pianista repetidor, Leonardo Catalanotto, quien asumió el arriesgado esfuerzo de tocar toda la función desde el piano en el foso, y dirigido por Jesús López Cobos. ¡Fue inolvidable!”, recuerda el barítono.

### **Las ideas de Azorín**

La nueva producción de *Otello* es una propuesta de Paco Azorín, quien también firma la escenografía, un montaje que marca el debut del regista en Peralada. Conoce a Shakespeare muy de cerca; en lo que él define como “fuerza shakespeariana”, en su *Otello* intenta yuxtaponer música y libreto.

Fascinado también por los personajes que dan vida a este drama –y a otros muchos de Shakespeare–, Azorín cree que la historia ha sido “muy injusta” con ellos: “En la mayoría de los casos se han reducido a un adjetivo: Otello es celoso, Hamlet representa la duda, Iago es perverso. En ese sentido, necesito darle más profundidad psicológica a los personajes. Para mí, Otello es el paradigma del miedo, no de los celos, porque tiene miedo a perder a Desdemona por su diferencia social, de raza y de edad. El miedo es lo que mueve a Otello y es lo que hace que crea ciegamente en Iago. Por su parte pienso que Iago no puede ser solamente un personaje pérfido; estoy convencido de que es un gran sufridor: hace el mal, pero no puede evitarlo y paga por ello con el propio tormento. Desdemona, en cambio, es un caso extremo de generosidad hacia los demás. Ese don, llevado al límite, se convierte en patológico, al igual que el pánico de Otello y el tormento interior de Iago. Ahí empieza la auténtica historia de esta ópera”.

Para Paco Azorín la partitura es una simbiosis perfecta de música y teatro, “de las más auténticas de la historia de la ópera. Por eso Verdi entendió que la teatralidad de Shakespeare necesitaba otro tipo de escritura musical, alejada del aria, del dúo, del terceto, del concertante y de otras formas cerradas. El

inmenso recitativo que supone la música de Verdi es un homenaje de primera magnitud a la teatralidad de William Shakespeare”.

La ópera verdiana se complementará en el Peralada con la lectura dramatizada de la obra de Shakespeare en una adaptación y bajo la dirección de Francisco Cerro-Ferran, con las actuaciones de Francisco Garrido, José Julien, Marta Marco, Juan Carreras y Sergio Caballero (2 de agosto). La oferta operística continúa en Peralada el 5 de agosto con el estreno absoluto de *4Carmen*, “que llega después de las obras contemporáneas que hemos presentado los últimos veranos como *Java Suite* (Agustín Charles) *Flaubert et Voltaire* (Philippe Fenelon) y *WOW!* (Albert Garcia Demestres)”, explica el director del Festival.

Para dar forma a este proyecto –una coproducción con Òpera de Butxaca i Nova Creació– se han formado cuatro grupos creativos compuestos por un compositor y un libretista, cada uno de ellos encargado de definir una visión del mito de Carmen. Los creadores serán Marc Angelet y Clara Peya, Jordi Oriol y Carlos Pedragosa, Marc Artigau y Lucas Peire y Helena Tomer y Misha Tahgian.

### **Galas y recitales**

Después de sus actuaciones en el Festival en 2002 y 2008, regresa este verano a Peralada el tenor peruano Juan Diego Flórez para protagonizar una gala de ópera “con un programa virtuoso, con una parte dedicada a su disco de arias francesas, *L’Amour*, en el que da vida a personajes como Roméo, Fernand de *La Favorite* o *Werther*”. Junto a la Orquesta de Cadaqués y bajo la dirección de Espartaco Lavalle, la del 6 de agosto se espera que sea una noche de alto voltaje gracias al talento arrebatador del cantante sudamericano. El contratenor Max Emanuel Cencic coge el testigo después de que Xavier Sabata ofreciera el pasado verano el primer recital dedicado a esta cuerda en el Festival.

Figura internacional de máximo nivel, Cencic debuta en Peralada “considerado como uno de los grandes en su género para ofrecernos un repertorio centrado en el Barroco”, comenta Aguilà. Actuará acompañado del conjunto *Vespres d’Arnadí* bajo la dirección de Dani Espasa. Cerrará el capítulo vocal el 11 de agosto un recital de la soprano alemana Diana Damrau, una de las estrellas internacionales de la ópera, quien actuará acompañada de un grande del piano: Helmut Deutsch.

Además de los espectáculos citados, el Festival Castell de Peralada ofrecerá música y teatro de la mano del actor y director Josep Maria Flotats y del violonchelista Gerard Claret (12 de agosto) y el clásico *El Principito* convertido en un musical para toda la familia, siendo esta la propuesta 2015 del Petit

Peralada. A ello se suma un largo cartel con lo mejor del pop y del jazz, en la que figuran estrellas como Tom Jones, Joan Manuel Serrat o Luz Casal.

**Pablo Meléndez-Haddad**  
**Ópera Actual, número 333**

## Entrevista

### **Jose txu Obregón: “*The Cello in Spain* es un disco para todos los públicos”**

La Ritirata, la formación que dirige el violonchelista Jose txu Obregón y cuyo nombre denota bien a las claras la devoción que profesa por la figura de Luigi Boccherini, acaba de sacar al mercado su tercer disco con el sello Glossa, *The Cello in Spain*, un apasionante y apasionado recorrido por la música que para este instrumento se compuso en la España del siglo XVIII. El programa, en el que como no podía ser de otra manera Boccherini goza de un enfoque relevante, muestra compositores poco o nada conocidos y obras que jamás antes se habían grabado, como un original y bellísimo concierto de Domingo Porretti.

- **Acaba de regresar de Alemania de tocar música alemana. ¿Significa eso que en el extranjero están empezando a cambiar la idea que tienen de que los grupos españoles sólo pueden tocar música española?**

- Poco a poco parece que la están cambiando. Es el momento que todos esperábamos, porque, salvo excepciones, a los músicos que estamos aquí, en el sur, tan lejos del resto de Europa, casi siempre nos llaman para hacer música española y, además, las más de las veces buscando el ángulo más folclórico. Hacerte hueco en un festival como el dedicado a Fasch en la ciudad de Zerbst, en cuya corte este compositor estuvo empleado, es algo que me ha ilusionado y que ha supuesto todo un reto.

- **¿En qué consistió el programa?**

- Principalmente, en obras de Fasch, pero también de Haendel y de Vivaldi. Lo único que nos pidieron fue una pieza que tuviera algo de relación con España, e incluimos a Alessandro Scarlatti. Yo creo que lo bueno es saber combinar una cosa con la otra, es decir, hacer músicas que sí son nuestras con otras que no lo son.

- **Me cuentan que fueron los propios organizadores del Festival de Zerbst los que les llamaron para actuar allí.**

- Sí, se trata de uno de esos casos que no ocurren casi nunca, porque generalmente eres tú el que tienes que contactar con los organizadores para venderles algún proyecto. Aquí fue al revés: ellos contactaron con nosotros porque les habían hablado de La Ritirata otros festivales alemanes en los que ya habíamos tocado. Parece que las referencias eran buenas.

De todas formas, La Ritirata es un grupo que toca con frecuencia fuera de España, principalmente en América.

No sé si tocamos más en España o fuera, lo que sí sé es que hago todo lo posible para que no se nos cierre ninguna puerta, aunque ello inicialmente implique las incomodidades propias de todo desplazamiento lejano. Hoy en día no te puedes limitar a tocar sólo en casa, por mucho que te guste. Es importante estar en nuevos escenarios y darte a conocer en diferentes lugares. En ese sentido, van cogidos de la mano los trabajos discográficos que haces con las giras de conciertos. Si sacas un disco, por mucho que se distribuya en todo el mundo, si después no estás ahí tocando es más difícil que te conozcan o que se acuerden de ti. Y viceversa, si vas a tocar a un sitio lejano y tu discográfica no distribuye allí, pasas más inadvertido. Por eso, estamos muy satisfechos de nuestra colaboración con el sello Glossa. Ellos distribuyen bien y nosotros somos un grupo que se mueve mucho, así que al final el objetivo se va cumpliendo.

**- Eso que nos cuenta tira un poco por tierra la creencia de que en la actualidad los discos ya no los compra casi nadie.**

- El disco es siempre una carta de presentación. Para los grupos que trabajamos con una discográfica externa, que somos la mayoría, el sentido que tiene grabar un disco es promocionarte. Por otro lado, a mí me consta que los discos se siguen vendiendo. Glossa vende mucho en Alemania y vende incluso más en el mercado asiático. No nos hacemos una idea de lo que vende cuando tomamos como referencia lo que está pasando en España, donde el negocio del disco pasa por un momento tremendamente difícil. Quitando alguna tienda nueva especializada, la música clásica ha desaparecido incluso de las grandes superficies. Es una pena, porque todos salimos perdiendo y al final acabamos comprando por internet en alguna tienda extranjera.

**- Usted ha estado tocando recientemente en el Carnegie Hall de Nueva York, con L'Arpeggiata, y allí, en Estados Unidos, el interés por la música antigua cada día es mayor. Incluso, cada vez hay más mecenas privados.**

- Eso es así. Lamentablemente, aquí, en España, tenemos muy pocos mecenas privados. Ojalá algún día podamos contar con una ley de mecenazgo que permita que particulares apoyen financieramente a la música. La inversión privada que hay en Estados Unidos es tremenda y se da, además, una circunstancia que no deja de ser chocante: en las salas importantes las entradas son carísimas. Pero aun así, esas salas se llenan, en un país en el



que el desarrollo de la interpretación histórica va por detrás de Europa. Cuando toqué con L'Arpeggiata, el Carnegie estaba a reventar.

Es verdad que se trata de un grupo muy conocido y muy comercial, pero La Ritirata ha tocado bastantes veces en Alemania, donde las entradas también son caras, desproporcionadas en relación con lo que cuestan en España, y las salas siempre han estado llenas. En esos países la gente tiene asimilado que la música, la sinfónica o la de cámara, es un espectáculo que cuesta dinero. Eso es algo que no se concibe en España, donde la gente únicamente está dispuesta a adquirir una entrada cara si se trata de ópera. Esa cultura que rige en España es mala porque al final es un reducido sector del público el único que tiene acceso a los acontecimientos operísticos.

#### **- Y ante eso, ¿qué se puede hacer?**

- Es fundamental que haya festivales que busquen un punto medio. Festivales como el Musika-Música de Bilbao o como los ciclos que organiza el Centro Nacional de Difusión Musical. Este año hicimos cinco conciertos en el Musika-Música y en los cinco se agotaron las localidades semanas antes. Allí las entradas cuestan entre 6 y 10 euros, que son precios más que asequibles y que la gente que es aficionada paga encantada.

Y lo del CDNM es igual. La iniciativa del *Bach Vermut* me parece un acierto formidable. La idea de Antonio Moral y de Daniel Oyarzabal de hacer conciertos de órgano un sábado por la mañana, a precios muy baratos, ha sido increíble, porque en cada concierto se han metido 1800 personas en el Auditorio Nacional. Han conseguido convertir una cosa que en principio parecía destinada a un público minoritario, como es el del aficionado al órgano, en un auténtico éxito popular. Este tipo de iniciativas son las que hay que apoyar para crear nuevos aficionados, porque el miedo que nos da a todos es el envejecimiento del público. Entre todos estamos en el deber de enseñar a las nuevas generaciones que la música es un patrimonio que hay que conservar. Y la única manera de conservarlo es contando con público.

Para esto también tienen que estar concienciadas las autoridades políticas de que no sólo hay que apoyar lo que es comercial. Si viene Lady Gaga, no hace falta que apoyes nada, porque ella ya es lo suficientemente comercial como para vender todas las entradas. Aquí estamos hablando de músicas cultas, con un innegable interés histórico, que son exactamente igual que obras de arte que las que hay en un museo o que las que se representan en un teatro.

#### **- ¿Cómo está pintando la situación para La Ritirata?**

- Nosotros, dentro de las dificultades del mundo de la cultura en estos días, estamos bastante animados. Es probable que haya grupos que lo estén pasando realmente mal, pero La Ritirata no se puede quejar. Seguimos dando conciertos y seguimos grabando discos, así que prefiero ser optimista y ver el lado bueno, aunque ello nos obligue a trabajar mucho.

**- Hablando del apoyo que deberían prestar las autoridades políticas a la cultura, ¿qué ayudas ha tenido su último disco, dedicado al repertorio violonchelístico español del siglo XVIII, con varias obras de recuperación patrimonial incluidas en él?**

- Ninguna. Tampoco me puedo quejar en este caso concreto de que me hayan negado alguna ayuda que haya pedido. El problema es que ahora mismo no hay una línea de ayudas en la que encaje un proyecto como este disco. Ya digo que no me quejo, porque La Ritirata cuenta con subvenciones anuales del INAEM y del Gobierno Vasco para giras de conciertos, lo cual supone una gran ayuda. Pero es cierto que no hay una fórmula fácil para acceder a subvenciones para grabaciones o para la investigación en archivos. Para nuestro anterior disco, con música de Juan Crisóstomo de Arriaga, contamos con una subvención del Gobierno Vasco. Sin embargo, en este último disco, en el que la mayoría de los compositores son de Madrid, no hemos visto un camino claro para acceder a ayudas de la Comunidad de Madrid.

**- ¿Ha sido éste, en su gestación, el disco más complicado de todos los que ha grabado La Ritirata?**

- Si no ha sido la gestación más complicada, sí ha sido la más larga. Cuando plasmamos nuestro acuerdo con Glossa, fue el primer disco en el que pensamos, anterior a la publicación de *Il Spiritillo Brando*, que ha cumplido ya dos años. La idea la tenía en la cabeza desde hace tiempo. Me refiero a hacer un disco sobre el violonchelo en España a lo largo de todo el siglo XVIII, pero no centrado exclusivamente en Boccherini. Me interesaba saber qué otros compositores había y qué música se tocaba, ya fuera creada en la península o llegada de otras partes pero tocada en nuestro país. A partir de ahí, lo que más tiempo nos ha llevado ha sido el trabajo de investigación.

**- Porque, imagino, tampoco hay mucho material donde escoger, ya que en España, a excepción de Boccherini, no hubo tradición violonchelística.**

- No hay mucho, en efecto, pero al final ha resultado haber más de lo que nos imaginábamos. Tan duro como ha sido encontrar la música para confeccionar el programa ha sido tener que descartar compositores y obras. Evidentemente, Boccherini estaba a años luz del resto, no sólo por lo conocido que era, sino por la capacidad que tenía para publicar sus obras. Pero hemos encontrado que hay mucha música alrededor de Boccherini, aunque no resulte comparable en cantidad esta música a la que había para otros instrumentos como el violín, el teclado o, por supuesto, los instrumentos de cuerda pulsada.

En este proyecto ha sido fundamental la ayuda de José Carlos Gosálvez, director del Departamento de Música de la Biblioteca Nacional, al que conozco desde hace años, porque los dos pertenecemos a la Asociación Boccherini y porque él fue durante algún tiempo bibliotecario del Conservatorio de Madrid. Gosálvez es aficionado al violonchelo –de hecho, lo toca– y ha sido el primero

que ha escrito artículos sobre el repertorio violonchelístico en España. Desde el primer momento tuve muy claro que era la persona idónea para que me ayudara desde el punto de vista musicológico.

**- ¿En qué se ha basado el criterio de selección de las obras?**

- Hubo muchas aves de paso violonchelísticas que visitaron España, pero no se trataba de eso, sino de incluir a compositores que tuvieron una relevancia real y notable. La selección se ha hecho sobre la base de dos criterios: importancia de la música y duración de la estancia en España. Es el caso, al margen de Boccherini, de Domingo Porretti, que fue miembro de la Real Capilla y falleció en Madrid. Giuseppe Antonio Paganelli, al que yo no conocía, tuvo una relación corta con España, pero sí está demostrada la conexión con nuestro país de la bellísima sonata que hemos incluido en el programa.

Por otro lado, también hemos buscado variedad, y en ese sentido figura una fantástica sonata de Jean-Pierre Duport, acaso el más importante violonchelista francés de la época. No está totalmente demostrado que Duport viniera a España, pero sí que esa sonata formaba parte de una colección que le dedicó al Duque de Alba.

Siempre obviando a Boccherini, quizá la figura más atractiva del disco sea Porretti, no tanto por su conexión familiar con el mencionado Boccherini como por el encanto del concierto suyo que han grabado aquí.

Porretti fue el suegro póstumo de Boccherini, ya que una de sus hijas, María del Pilar Joaquina, casó en segundas nupcias con éste. La figura de Porretti es atractiva en todos los sentidos, ya que además de violonchelista fue hombre de negocios: era el adjudicatario de la contrata para abastecer de pan a la ciudad de Madrid y, por otro lado, surtía de materiales a la Real Fábrica de Porcelana del Buen Retiro. Tenemos la certeza de que toda esta gente que vino de fuera para formar parte de la Real Capilla vivía muy bien. Siempre se ha dicho que Boccherini murió en la pobreza y eso es falso. Cuando se ha investigado sobre estos músicos, se ha comprobado que sus nóminas eran elevadísimas. Boccherini y Porretti cobraban mucho más que otros músicos y, por ejemplo, Porretti era el único músico con derecho a carruaje privado en los desplazamientos de la corte, lo que demuestra que se les valoraba mucho. La música de Porretti es interesantísima.

**- ¿Pero hay más música suya, además de la poca que se ha grabado?**

- Yo conozco las dos sonatas que en su momento grabaron Iagoba Fanlo y Alberto Martínez Molina, y otras dos sonatas que están sin grabar todavía, además del concierto que hemos seleccionado para este disco. Se cree que Porretti pudo componer 24 conciertos para violonchelo, pero éste es el único que se conoce. ¡A ver si algún día aparece alguno más! Desde luego, es un concierto muy curioso.

### **-¿A qué se refiere?**

- Está escrito, al margen de la parte para violonchelo, para dos violines y contrabajo obligado, no tiene parte de viola, y las partes de violín van durante casi todo el tiempo en unísono. Algo que es muy característico de los conciertos napolitanos para violonchelo, pero en este caso lo lleva hasta tal extremo que, viendo la partitura, tuve serias dudas de que eso se pudiera tocar. Tuvimos que probarlo mucho y darle muchas vueltas, porque la escritura resulta bastante extraña, pero al final esos dos violines en unísono le dan una gran transparencia, que lo hace fascinante.

### **-También han incluido a dos compositores que nacieron en España: Vidal y Zayas.**

- De Vidal sólo se había grabado una pieza anteriormente, a cargo de Josep Bassal, y de José Zayas nunca se había grabado nada. Los dos nacieron aquí y son el inicio de nuestra escuela violonchelística. De Vidal es el primer método para violonchelo publicado en España. Por eso era fundamental incluir alguna pieza de ambos.

**Eduardo Torrico  
Scherzo, número 308**

## **Reportaje**

### **Muse, al rescate de la humanidad**

**Son la banda global de la generación del milenio. Un trío de rock a la vieja usanza. Sus potentes directos se cuentan entre los más elogiados del siglo XXI. Transforman cada nuevo lanzamiento discográfico en un fenómeno planetario. Su próximo álbum, *Drones*, de corte futurista, es una alerta contra la dominación de las máquinas.**

Tras sus gafas de sol, Matthew Bellamy (Cambridge, 1978) se declara cansado, pero no de contestar preguntas. “Los niños me han levantado a las seis de la mañana”. Aun así, habla como una ametralladora. Tiene algo que decir y se sabe las palabras, el orden y la entonación. El mensaje se puede resumir en: “La humanidad, la empatía humana, está siendo sistemáticamente borrada por una evolución de la tecnología tan dominante que está llegando a un punto peligroso”.

La idea de la dominación de las máquinas es una constante en los temas de Muse. Bellamy lo ha convertido en parte de la marca de la banda, como su voz. Después de leer un libro llamado *Predators: the CIA's Drone War on Al Qaeda* (Depredadores: la guerra a Al Qaeda con drones de la CIA, 2013), el asunto ha

alcanzado proporciones épicas. *Drones*, el nuevo trabajo de Muse cuenta una historia: la de una persona que pierde la fe en sí misma, se deja esclavizar y se convierte en una máquina de matar, hasta que se rebela, encuentra el amor y libera a los demás de la tiranía. Todo contado en una suite de canciones del rock de Muse en su versión más exquisita. La narración es tan coherente que las letras del disco se pueden leer del tirón, como un poemario.

“Este año se ha dado un debate ético sobre si los drones debían tomar sus propias decisiones de matar gente”, desarrolla Bellamy sobre sus preocupaciones. “Ese es un paso aterrador en la tecnología. Me hizo pensar en muchas cosas que se podían utilizar metafóricamente. Empecé a reflexionar sobre el comportamiento psicópata, en lo que hace a las personas ser capaces de matar a distancia, sin consecuencias. Pensé en el lavado de cerebro, el extremismo religioso, el Ejército, jóvenes que de alguna manera también pueden ser convertidos en drones. A la humanidad le están quitando decisiones importantes. Los mercados financieros están manipulados por sistemas informáticos. Y ahora eso llega a las máquinas de matar”.

“La empatía humana está siendo borrada por una evolución tecnológica dominante y peligrosa”, resume su mensaje Matt Bellamy, líder de la banda

Bellamy (voz y guitarra), Christopher Wolstenholme (bajo) y Dominic Howard (batería) empezaron a tocar juntos como Muse a mediados de los años noventa. Internet estaba en sus inicios, los ordenadores más potentes de entonces no podrían competir hoy con un smartphone normal. Skynet era una fantasía llevada a la pantalla en *Terminator 2* (1991): un sistema informático de control de misiles que toma decisiones por sí mismo. Nada más ponerse en marcha, lo primero que decide Skynet, en un razonamiento lógico impecable, es eliminar a los humanos porque son un peligro para su supervivencia. Hoy, esa fantasía “está a punto de hacerse realidad”, según Bellamy.

“Hace unos meses me invitaron a ver una empresa llamada D-Wave. Creen que han inventado la computadora cuántica, la más potente que se ha hecho nunca. Salieron en la portada de ‘Time’ porque esa computadora la han comprado la NSA, la CIA, Google y otras compañías porque puede resolver ecuaciones muy complicadas muy rápido. Está en el límite de ese camino en el que la inteligencia artificial puede superar a la inteligencia humana”. Para Bellamy, la amenaza de Skynet se puede hacer realidad en cualquier momento.

A lo largo del disco, entremezclado con un sonido preciso, limpio, potente, se escuchan referencias a Stanley Kubrick, cineasta que con muchos menos elementos robóticos a su alrededor logró explorar la deshumanización de manera magistral. El disco está “influenciado” por él, según el cantante y letrista. “El mensaje de sus películas es relevante hoy: cuestiones como si deberíamos ser controlados por otros salen en *La chaqueta metálica*. *La*

*naranja mecánica* trata de la rehabilitación de criminales. También *2001: una odisea del espacio* es importante para mí. Habla de los problemas de la inteligencia artificial y de tratar con ordenadores, que no tienen sentimientos”.

La primera canción publicada del disco es el prólogo de la historia. *Dead Inside* es el momento en el que “la persona renuncia a sus propios sentimientos y se vuelve fría, fácil de controlar por otros”. La narración utiliza un discurso del presidente John F. Kennedy de 1961 contra la dominación del comunismo como punto de inflexión para que el protagonista se encuentre a sí mismo. “Él hablaba del comunismo, pero creo que vivimos una época en la que algunas de esas fuerzas burocráticas que representaba el comunismo en la Guerra Fría ahora están en muchos sistemas complejos como empresas, Gobiernos, el extremismo religioso y la tecnología, que juntos están acabando con la libertad individual. Ese discurso de JFK sigue siendo muy relevante hoy”.

**Pablo Ximénez de Sandoval**  
**Elpais.com, 4 de junio, 2015**

## Reportaje

### **Festivales de música en verano**

**Vetusta Morla, Belle & Sebastian, Australian Blonde... De mayo a septiembre, medio millar de festivales marcan la ruta más marchosa del verano en España y Portugal. A los pies de los Picos de Europa, en una playa de las Rías Baixas o junto a un castillo extremeño.**

No todos son iguales, aunque puedan parecerlo. Los festivales son al verano, y a su legión de seguidores, lo que el sofá y la manta a los fines de semana de invierno: inevitables. El año pasado, más de dos millones y medio de personas asistieron al menos a uno y la caja del sector rondó los 500 millones de euros. Mochilas, gafas de sol, crema solar, cacao, zapatillas ennegrecidas y móviles en guardia con la cámara encendida. Calor, abanicos, colas más o menos eternas, tiritas, cervezas y combinados, pistolas de agua, pulseras e ibuprofeno. Como esos, hay decenas de elementos inherentes a los aproximadamente 450 festivales que se reparten a lo largo y ancho de la geografía española. Llegar a todos es imposible: hay que elegir, y no es fácil. He aquí una pequeña guía para no perderse los grandes clásicos y recordar que también hay vida más allá del Arenal Sound (280.000 personas en 2014), el Rototom (240.000), el Viñarock (200.000) y el Sónar (109.000).

#### **‘PortAmérica’**

**16, 17 y 18 de julio. Porto do molle, Nigrán, Pontevedra. Abono: 40 euros**

La mezcla de este año es más que heterogénea: Calle 13, Molotov, Siniestro Total, Xael López y Ana Tijoux (sí, la de la canción *1977* que suena en *Breaking Bad*) son algunos de los nombres del cartel de esta cuarta edición, que cada año cuenta con más adeptos. Tal vez el lugar privilegiado donde se celebra, la playa de América, en las Rías Baixas, tenga algo que ver. Aunque requiere llevar siempre un chubasquero por si acaso, en caso de cancelación o retraso la organización es impecable, y la información, inmediata. Transporte: lo más fácil es llegar hasta Vigo, a 10 kilómetros de Nigrán, y desde ahí coger un autobús (hay alrededor de 20 al día). Alojamiento: en este caso, lo mejor es el campin, a 20 minutos de la playa dando un paseo y con oferta festivalera: cinco días de acampada más abono por 55 euros. Comer: dentro del recinto hay carpas donde comer marisco, carne o pescado gallego, y además, en esta edición, los mejores chefs de Galicia acercarán la alta cocina a los asistentes.

Web: [portamerica.es](http://portamerica.es)

### ‘Contempopránea’

**24 y 25 de julio. Alburquerque, Badajoz. Abono: 30 euros**

Calor diurno para disfrutar en las piscinas naturales que forman los arroyos cercanos al pueblo y temperatura perfecta por la noche para aguantar hasta el final en la ladera del castillo que acoge el Contempopránea. Este año cumple dos décadas y lo celebra con cinco grupos *indies* históricos (Deneuve, Los Fresones Rebeldes, Chucho, Nosoträsh y Mercromina), así como con un homenaje a La Habitación Roja, que también cumple 20. Transporte: para disfrutar del viaje, lo ideal es el coche y recorrer desde la autovía las sinuosas carreteras comarcales; un placer para cualquier amante del volante. Alojamiento: el festival tiene dos cámpines gratuitos y bien equipados, con vigilancia las 24 horas. Uno está en Alburquerque, y el otro, a 25 kilómetros, en La Codosera. Comer: pequeñas tabernas y bares para comer bocadillos o estofado extremeño con una copita de amarguinha, un licor portugués de almendra dulce. Web: [www.contempopranea.com](http://www.contempopranea.com)

### ‘Arenal Sound’

**Del 28 de julio al 2 de agosto. Burriana, Castellón. Abono: 42,50 euros**

Amantes de las masas, este es vuestro lugar. El Arenal es el primero en el podio por asistencia, 280.000 personas en la última edición, con una organización casi milimétrica. Rudimental, The Kooks y Mika son el tridente principal este año, que cuenta con más de 70 nombres en el cartel. Un lustro ha bastado para convertirse en cita casi obligada entre los festivaleros y acuñar nombre propio: *sounders*. Transporte: desde el propio festival organizan rutas de autobús con salidas desde casi 40 ciudades de España y precios asequibles. Eso sí, desde algunos puntos, como Madrid o Gijón, ya están

agotadas las plazas. Alojamiento: si es la primera vez, es recomendable vivirlo en cualquiera de los dos cámpines, Arenal o Malvarrosa. El primero, junto al Mediterráneo y la Villa Musical; el segundo, a 500 metros de la playa y a 1,5 kilómetros del festival. Comer: dentro del recinto hay puestos de comida de todo tipo —hamburguesas, tapas, paella, pizza, pasta—, pero es recomendable tener víveres algo más saludables, como fruta. Una advertencia: cuando la tienda se quede sola, mejor cerrarla con candado.

Web: [www.arenalsound.com](http://www.arenalsound.com)

### **‘Oba’**

**7 y 8 de agosto. Arriondas, Cangas de Onís. Abono: 30 euros**

El Oba se convertirá en un pequeño oasis a orillas del Sella (coincide con el famoso descenso piragüista) y a los pies de los Picos de Europa. Es un sitio envidiable para cualquier concierto. Vetusta Morla encabeza esta primera edición, que completan, entre otros, Hugo Le-Loup o La Maravillosa Orquesta del Alcohol. Transporte: si vas en tren o en autobús, lo más fácil es llegar hasta Oviedo y desde ahí alquilar un coche o coger un autobús hasta Arriondas (a 65 kilómetros). Alojamiento: el festival contará con zona de acampada, aunque es tentador alquilar una de las decenas de casas rurales que hay en los alrededores. Comer: si el bolsillo lo permite, dos establecimientos con estrellas Michelin, El Corral del Indianu y Casa Marcial.

Web: <http://www.obafestival.com>

### **‘Sonorama Ribera’**

**Del 12 al 15 de agosto. Aranda de Duero, Burgos. Abono: 55 euros**

Uno de los festivales que más se vive de día, especialmente en la plaza del Trigo, donde en 2013 sonó *Qué bien* para expandir el nombre de Izal en el universo *indie*. La 18ª edición tendrá la única actuación de Australian Blonde en festivales este año entre más de un centenar que incluyen además a Ángel Stanich o The Trunks. Transporte: si viajas en autobús con ALSA, hay un 15 por ciento de descuento en el billete con el código ALSASONORAMA15. Alojamiento: la zona de acampada en el parque del General Gutiérrez es gratis con la pulsera de acceso y cuenta con servicios gratuitos, como refrigeración de alimentos o duchas de agua no potable. Además, el Sonorama es uno de los festivales que más insisten en el respeto al reciclaje y al medio ambiente. Comer: hay algo sin lo que no te puedes ir: el cordero asado en horno de leña.

Web: <http://sonorama-aranda.com/es>

### **‘Granada Sound’**

**18 y 19 de septiembre. Huerta del Rasillo, Granada. Abono: 23 euros**



Estrena nombre y lugar, y suman un día más. Atrás queda el Alhambra Sound y el recinto ferial de Santa Juliana. Este año, el festival se ubica en la Huerta del Rasillo, 25.000 metros cuadrados a 10 minutos del centro. Clásicos del *indie* como cabezas de cartel: Supersubmarina, Izal y Dorian. Transporte: los autobuses desde 11 ciudades pueden ser la mejor opción si no se tiene coche o con quién compartirlo; billetes entre 24 y 40 euros, según el punto de origen. Alojamiento: requiere previsión, ya que no hay zona de campin y ese fin de semana suele estar todo completo en hoteles, hostales y pensiones. Si es lo que acaba ocurriendo, Airbnb, el portal de alquiler de hoteles y apartamentos ([www.airbnb.es](http://www.airbnb.es)), puede ser una opción recomendable. Comer: en dos días no da tiempo a visitar todos los lugares que merecen la pena en Granada, paraíso del tapeo, pero algunas zonas imprescindibles son la calle de Navas y la del Rosario, la plaza de las Pescaderías, el Campo del Príncipe y, el domingo, el Albaicín y sus caracoles.

Web: [www.granadasound.com](http://www.granadasound.com)

Isabel Valdés

Elpais.com, 3 de junio, 2015

## Discos

### ***Praetorius. Canticum Canticorum.***

**Balthasar Neumann Chor und Orchestra. Dir.: P. Heras-Casado. Deutsche Grammophon 0289 479 45222. 1 Cd. 2015. Universal.**

Feliz la labor discográfica de Pablo Heras Casado, que una vez más demuestra su desbordante y refrescante versatilidad. Con el título *Praetorius, Canticum Canticorum*, tomado del ilustre apellido latinizado de la época a caballo entre finales del Renacimiento y principios del Barroco alemán, la batuta siempre inquieta de Heras-Casado vuelve a uno de sus amores de juventud: la polifonía. El Cd contiene nueve motetes de Hieronymus y Jacob Praetorius –padre e hijo, respectivamente– y del más conocido Michael Praetorius. El Balthasar Neumann Chor und Ensemble seduce por la transparencia del sonido, la calidad de las secciones vocales y la homogeneidad en la interpretación de unas partituras que, como recuerda Heras-Casado, emocionaron a los oyentes del siglo XVII por la libertad expresiva de las disonancias y su profundo efecto conmovedor. Sensible aproximación al interesante periodo prebachiano alemán por una batuta afín y conocedora del estilo y de la mano de un prestigioso conjunto musical que celebra su 20 aniversario en el presente año.

**Coros famosos de zarzuelas**

**Coros de zarzuelas como *La calesera, La corte de Faraón, La rosa del azafrán, El bateo, La Dolores, Bohemios* y otras. Diversas formaciones y directores. Sony Classical 88875070002. 1 Cd. 2015.**

No hay en esta recopilación material inédito que pueda llevar al aficionado a apresurarse a su adquisición. Podrá decidirle a ello, sin embargo, el hecho de poder acceder de inmediato al track que contiene el fragmento coral deseado sin tener que localizarlo en medio de una grabación completa. Prácticamente todo el material aquí reunido procede de registros de obras completas, aunque se incluye la jota de *La Dolores* dirigida por Argenta –ni esta ni Marina son zarzuelas, pero vale la analogía– y su calidad está fuera de toda duda. Un reparo puede hacerse a esta edición, y es el no incluir el nombre de los solistas que intervienen en algunos de los fragmentos –el coleccionista no tendrá dificultad en identificarlos, por otra parte– y sobre todo el de no mencionar a los directores de los coros: un feo que se hace especialmente al maestro José Perera, fundador y director del Coro Cantores de Madrid, a cuyo cargo corre la mayoría de interpretaciones seleccionadas. El sonido es excelente y no hay que insistir en el hecho de que la iniciativa será sumamente útil para quien pueda necesitar de la escucha de uno de estos fragmentos desprovisto de su contexto. Las pistas contienen cada número coral completo, cosa especialmente de agradecer en el caso de Marina, a menudo acortado en las versiones habituales de teatro.

Marcelo Cervelló  
Ópera Actual, número 133

**Agenda**

**MET Ópera en Directo**  
**Yelmo Cines.**

<http://www.yelmocines.es/opera-cine-en-directo>

***El trovador* (Verdi)** 3 de octubre de 2015.

***Otelo* (Verdi)** 17 de octubre de 2015.

***Thannhäuser*** 31 de octubre de 2015.

## **Madrid**

### **Centro Nacional de Difusión Musical (CNDM)**

<http://www.cndm.mcu.es/>

#### **Jazz en el auditorio**

**Chick Corea & The Vigil**, 27 de octubre de 2015.

Chick Corea (piano y teclados) Tim Garland (Saxo), Charles Altura (guitarra), Carlitos del Puerto (bajo) Luisito Quintero (percusión), Marcus Gilmore (batería).

#### **Fronteras**

##### ***Hespèrion XXI***

##### **Jordi Saval (lira, viola y dirección)**

*Estambul: La música del Imperio Otomano en diálogo con las tradiciones armenias, griegas y sefardíes.*

##### ***Andalucía Flamenca***

**Miguel Flores 'Capullo de Jerez' (cantaor)** 16 de octubre de 2015.

Periquín Niño Jero (guitarra), Juan Flores y Tequila de Jerez (palmas).

#### **XXII Ciclo de Lied**

#### **Teatro de la Zarzuela**

**Adiranne Pieczonka (Soprano)**. 5 de octubre de 2015.

Brian Zeger (piano)

Obras de Franz Schubert, Richard Strauss, Richard Wagner y Erich Korngold.

## **Barcelona**

### **Teatre del Liceu**

<http://www.liceubarcelona.cat/es.html>

#### **Ópera**

***Nabucco (Verdi)***. 7, 9, 10, 14, 16, 17, 18, 19, 21, 22 de octubre de 2015.

Ambrogio Maestri/ Luca Salsi; Martina Serafin/Elena Pankratova; Vitalij Kowaljow/Enrico Iori; Roberto de Biasi; Alejandro Roy; Marianna Pizzolato; Alessandro Guerzoni. Dir. Daniel Oren. Dir. Esc.: Daniele Abbado.

#### **Conciertos y Recitales**

**Concierto Mozart Gerhafer.** 20 de octubre de 2015.

**Bilbao**

**Abbao Olbe**

<http://www.abao.org>

***Don Carlos (Verdi).*** 24, 27, 30 de octubre, y 2 de noviembre de 2015.

Giuseppe Gipali. María José Siri. Daniella Barcellona. Orlin Anastassov. Dir. Massimo Sanetti. Duir. Esc. Giancarlo del Monaco.

**HASTA EL PRÓXIMO NÚMERO...**

Aquí termina la revista PAU CASALS. Ya estamos preparando la siguiente, en la que te pondremos al día de las novedades del mundo de la música. Y ya sabes que puedes proponernos temas que sean de tu interés, enviarnos tus comentarios, dudas y sugerencias.

**PUEDES ESCRIBIRNOS:**

-A través de correo electrónico a la dirección: [publicaciones@servimedia.es](mailto:publicaciones@servimedia.es)

-En tinta o en braille, a la siguiente dirección postal:

Revista Pau Casals

Servimedia

C/ Almansa, 66

28039 Madrid